



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 August 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Мероприятия в связи с проведением заседаний высокого уровня и общих прений на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи

**Центральные учреждения Организации Объединенных
Наций, 18–28 сентября 2017 года**

Памятка для делегаций



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Прибытие	3
III. Расписание, список ораторов, выступления и другая полезная информация	3
IV. Мероприятие, организуемое Генеральным секретарем	7
V. Документация и устный перевод	7
VI. Список делегаций	9
VII. Протокольная аккредитация и порядок доступа государств-членов, наблюдателей, межправительственных организаций и специализированных учреждений	10
VIII. Прием в честь участников	12
IX. Официальный обед	12
X. Совместный брифинг	12
XI. Меры безопасности	12
XII. Порядок организации встреч	16
XIII. Дни международных договоров в 2017 году	16
XIV. Порядок доступа и работы средств массовой информации	17
XV. Медицинское обслуживание	22
XVI. Связь со страной пребывания	23
XVII. Дополнительные сведения и информационные мероприятия	23
XVIII. Рациональное использование ресурсов	23
XIX. Доступная среда: меры по обеспечению доступности для инвалидов	24
XX. Координаторы мероприятий, связанных с заседаниями высокого уровня	25
Приложение	
Бланк заявки на пропуск	27

I. Введение

1. Общие прения на семьдесят второй сессии будут проходить со вторника, 19 сентября, по понедельник, 25 сентября 2017 года, согласно резолюции [57/301](#).
2. Во вторник, 26 сентября, в соответствии с резолюцией [71/71](#) состоится созываемое Председателем Генеральной Ассамблеи пленарное заседание высокого уровня в целях празднования и популяризации Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия.
3. Кроме того, как Генеральная Ассамблея постановила в своей резолюции [71/287](#), совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, будет проходить в среду, 27 сентября, и в четверг, 28 сентября 2017 года.

II. Прибытие

4. Своевременному и безопасному прибытию всех участников будет способствовать четкое соблюдение следующих требований:
 - а) всем лицам в автокортежах для их пропуска через различные контрольные пункты и допуска в комплекс Центральных учреждений необходимо иметь действительные удостоверения личности с фотографией, выданные Организацией Объединенных Наций;
 - б) желание глав государств и правительств, сопровождающих их лиц и членов других делегаций, наблюдателей и отдельных членов таких делегаций пройти в Организацию Объединенных Наций пешком, будет приветствоваться, так как это позволит сэкономить время и избежать возможных задержек;
 - в) за исключением автокортежей, сопровождаемых сотрудниками полиции и/или секретной службы, любая делегация, прибывающая в Организацию Объединенных Наций на машине, должна будет иметь специальный пропуск на машину. Пропуска будут выдаваться Гаражной администрацией, комната U-210 (тел. (212) 963-6212).

III. Расписание, список ораторов, выступления и другая полезная информация

Общие прения

5. Как указано в разделе I выше, общие прения на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи будут проходить со вторника, 19 сентября, по понедельник, 25 сентября 2017 года. Заседания в рамках общих прений будут проводиться с 9 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 21 ч. 00 м. в зале Генеральной Ассамблеи.
6. Обновленный список ораторов можно получить в комнате S-3082. О любых изменениях в порядке выступлений государств-членов, в том числе по взаимной договоренности между ними, следует уведомлять в письменной форме Сектор по делам Генеральной Ассамблеи, комната S-3082 (электронная почта: galindo@un.org), направляя копию по адресу: gaspeakerslist@un.org.

7. В соответствии с резолюцией [58/126](#) Генеральной Ассамблеи, приложение, в качестве основной темы общих прений на семьдесят второй сессии была предложена тему «Особое внимание — людям: стремление обеспечить мир и достойную жизнь для всех на жизнеспособной планете».

8. В соответствии с практикой прошлых лет в ходе общих прений на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи следует соблюдать добровольно установленный 15-минутный регламент для выступлений.

Созываемое Председателем Генеральной Ассамблеи пленарное заседание высокого уровня в целях празднования и популяризации Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия

9. Созываемое Председателем Генеральной Ассамблеи пленарное заседание высокого уровня в целях празднования и популяризации Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия состоится во вторник, 26 сентября 2017 года, в зале Совета по Опеке.

10. Дополнительная информация о пленарном заседании высокого уровня будет обнародована Председателем Генеральной Ассамблеи.

Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

11. Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, будет проходить в среду, 27 сентября, и в четверг, 28 сентября 2017 года, в соответствии со следующим расписанием:

Среда, 27 сентября

10 ч. 00 м. — 11 ч. 00 м.	Вступительное пленарное заседание (зал Генеральной Ассамблеи)
11 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пленарное заседание (зал Генеральной Ассамблеи)
15 ч. 00 м. — 16 ч. 30 м.	Интерактивный дискуссионный форум 1 (зал Совета по Опеке)
16 ч. 30 м. — 18 ч. 00 м.	Интерактивный дискуссионный форум 2 (зал Совета по Опеке)

Четверг, 28 сентября

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.	Пленарное заседание (зал Генеральной Ассамблеи)
15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.	Пленарное заседание (зал Генеральной Ассамблеи)

12. Порядок проведения совещания высокого уровня изложен в резолюции [71/287](#).

Пленарные заседания

13. Пленарные заседания будут проводиться в зале Генеральной Ассамблеи.
14. На вступительном пленарном заседании выступят Председатель Генеральной Ассамблеи, Генеральный секретарь, Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, а также один из видных деятелей, активно участвующих в борьбе с торговлей людьми, и представитель гражданского общества, при этом по крайней мере один из них должен быть из числа лиц, ставших жертвами торговли людьми.
15. Имена и фамилии видного деятеля, активно участвующего в борьбе с торговлей людьми, и представителя гражданского общества, которые выступят на вступительном пленарном заседании, будут сообщены Председателем Генеральной Ассамблеи.
16. Кроме того, на вступительном пленарном заседании будет принят итоговый документ совещания высокого уровня — краткое и сжатое политическое заявление.
17. После вступительного заседания состоится пленарное заседание, на котором будут заслушаны выступления государств-членов и наблюдателей. Продолжительность выступлений в ходе пленарного заседания будет ограничена тремя минутами (300–360 слов или 900–1080 китайских слогов) для отдельных делегаций и пятью минутами (500–600 слов или 1500–1800 китайских слогов) для делегаций, выступающих от имени группы государств.
18. Информация в отношении записи в список ораторов будет опубликована в Журнале Организации Объединенных Наций.
19. На итоговом пленарном заседании председатели интерактивных дискуссионных форумов представят резюме обсуждений, после чего с заключительными замечаниями выступит Председатель Генеральной Ассамблеи.

Интерактивные дискуссионные форумы

20. Интерактивные дискуссионные форумы будут проводиться последовательно с 15 ч. 00 м. до 16 ч. 30 м. и с 16 ч. 30 м. до 18 ч. 00 м. в зале Совета по Опеке.
21. Темами двух интерактивных дискуссионных форумов будут:
 - интерактивный дискуссионный форум 1: «Глобальный план действий и налаживание эффективных партнерских связей в целях предотвращения и преследования торговли людьми: достижения, недостатки и проблемы, в том числе с учетом осуществления целей в области устойчивого развития»;
 - интерактивный дискуссионный форум 2: «Глобальный план действий и налаживание эффективных партнерских связей в целях защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи, в том числе по линии Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, а также с учетом осуществления целей в области устойчивого развития».

22. На каждом интерактивном дискуссионном форуме будет председательствовать государство-член, назначенное Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии по итогам консультаций с региональными группами.

23. В целях содействия интерактивным и предметным обсуждениям в каждом дискуссионном форуме будут принимать участие государства-члены, наблюдатели, представители организаций и структур системы Организации Объединенных Наций и представители международных, региональных и субрегиональных организаций, а также гражданского общества, включая неправительственные организации, научных учреждений, частного сектора и средств массовой информации;

24. Для того чтобы за ограниченное время могло выступить максимальное число участников, продолжительность выступлений в ходе интерактивных дискуссионных форумов не должна превышать трех минут (300–360 слов или 900–1080 китайских слогов).

Участие других заинтересованных сторон

25. Государствам-членам предлагается рассмотреть возможность включения в состав своих делегаций на совещании высокого уровня сотрудников национальных правозащитных учреждений, представителей правоохранительных органов, парламентариев, представителей гражданского общества, активно участвующих в борьбе с торговлей людьми, лиц, ставших жертвами торговли людьми, и представителей частного сектора.

26. Кроме того, к участию в совещании высокого уровня приглашаются все соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций, в том числе программы, фонды, специализированные учреждения и региональные комиссии, в частности Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми, а также соответствующие межправительственные, региональные и субрегиональные организации.

27. Неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, для участия в совещании высокого уровня было предложено зарегистрироваться в Секретариате.

28. Председатель составит список других представителей соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, научных учреждений и частного сектора, которые подали заявку на участие в совещании высокого уровня и на участие в интерактивных дискуссионных форумах, принимая во внимание принципы транспарентности и справедливого географического представительства и с должным учетом конструктивного участия женщин. Этот список будет представлен государствам-членам для рассмотрения на основе процедуры отсутствия возражений¹.

¹ Предлагаемый, а также окончательный варианты списка фамилий будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. В тех случаях, когда в отношении какого-либо лица высказываются возражения, возражающее государство-член на добровольной основе информирует Канцелярию Председателя Генеральной Ассамблеи об общих основаниях для его возражений, а Канцелярия направляет всю полученную информацию любому государству-члену по его просьбе.

IV. Мероприятие, организуемое Генеральным секретарем

Совещание высокого уровня по предотвращению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств: ускорение процесса перемен

29. Генеральный секретарь созывает совещание высокого уровня, посвященное усилиям Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами. Совещание пройдет в понедельник, 18 сентября 2017 года, с 15 ч. 00 м. до 16 ч. 30 м. в зале Совета по Опеке.

30. Это мероприятие станет наглядной демонстрацией проявления на самом высоком политическом уровне солидарности международного сообщества в осуждении этого зла и демонстрацией его приверженности борьбе с ним и позволит сделать защиту прав и достоинства жертв сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств центральной задачей коллективных усилий.

31. Откроет это мероприятие Генеральный секретарь, который выступит с основным докладом. Затем выступят Председатель Генеральной Ассамблеи и небольшое число приглашенных ораторов.

32. Защитник прав жертв проинформирует государства-члены об усилиях, прилагаемых системой Организации Объединенных Наций для активизации поддержки и помощи жертвам.

33. В ходе этого мероприятия будут отмечены государства-члены, которые внесли взносы в целевой фонд Генерального секретаря для жертв сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а остальным будет рекомендовано вносить взносы в этот фонд.

34. На мероприятии будут также отмечены государства-члены, подписавшие добровольный договор с Организацией Объединенных Наций. Добровольный договор акцентирует внимание на общих принципах поддержки миротворческих операций Организации Объединенных Наций и включает конкретные обязательства по борьбе с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами в районах действия миссий и по их предотвращению.

35. Генеральный секретарь представит руководителей из своего ближайшего окружения, занимающихся вопросами предупреждения и пресечения сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств в рамках операций Организации Объединенных Наций.

36. Порядок доступа в зал Совета по Опеке для участия в мероприятии высокого уровня будет таким же, как и для участия в общих прениях.

37. Дополнительная информация о совещании высокого уровня будет сообщена Секретариатом.

V. Документация и устный перевод

38. На семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи документы в бумажном виде можно будет получить на расположенных в зале Генеральной Ассамблеи стойках для выдачи документов. Что касается заседаний, проводимых в залах заседаний, то документы в бумажном виде можно будет получить у сотрудников по обслуживанию заседаний. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению будет также оказывать услуги по

предоставлению документов по требованию (печать документов, содействие в доступе к онлайн-услугам и т.д.) через Центр документационной поддержки (конференционный корпус, Северный холл, комната СВ-0264) и стол сотрудников по обслуживанию заседаний (здание Секретариата, комната S-1B-032).

39. Кроме того, ежедневно определенное заранее количество экземпляров Журнала Организации Объединенных Наций и конкретных документов, издаваемых в Центральных учреждениях, можно будет получить в пункте выдачи документации, расположенном в комнате L-1B-100 здания Библиотеки. Заявки с указанием любых изменений в количестве запрашиваемых для делегаций документов следует представлять не менее чем за два рабочих дня до фактической даты выдачи документации и направлять в письменном виде на имя начальника Секции вспомогательного обслуживания заседаний (электронная почта: chiefmss-dgacm@un.org).

40. Любые другие необходимые документы можно получить в электронном виде через Систему официальной документации (<https://documents.un.org>), а также через веб-портал бумажосберегающих услуг (<https://papersmart.unmeetings.org>). Для входа в веб-портал регистрация не требуется. Документы можно также получить через систему электронной подписки Департамента по адресу: www.undocs.org. Делегаты могут подписаться на получение свежего номера Журнала и ежедневно издаваемых в Центральных учреждениях документов непосредственно на свои компьютеры или мобильные устройства.

41. Делегациям предлагается отправлять тексты своих заявлений в формате MS Word по электронной почте на адрес: papersmart@un.org. Делегациям, желающим распространить свои заявления в электронном виде через веб-портал бумажосберегающих услуг, следует направлять их по меньшей мере за два часа до начала выступления по адресу: papersmart@un.org. В качестве альтернативы делегации могут принести текст заявления в бумажном виде (не скрепленный) для сканирования и загрузки в систему к столу сотрудников по обслуживанию заседаний, находящемуся в зале Генеральной Ассамблеи или в зале заседаний. В строке темы электронного сообщения и в шапке заявления следует указывать название заседания и фамилию выступающего, а также пункт повестки дня. Заявления будут размещаться на портале только после выступления. Размещаться будут только те заявления, которые были озвучены в ходе заседания.

42. Представитель делегации, имеющий действительный пропуск на территорию Организации Объединенных Наций, должен с 8 ч. 00 м. до 9 ч. 00 м. доставить не менее 20 экземпляров текста, если таковые имеются, в пункт приема документов, расположенный в задней части зала Генеральной Ассамблеи. Доступ будет осуществляться через вход на 46-й улице, откуда после прохождения проверки необходимо будет проследовать к лифтам в западной части вестибюля здания Генеральной Ассамблеи и подняться на второй этаж, где представитель Секретариата будет принимать тексты за специальной стойкой. Тексты заявлений будут приниматься только в день выступления.

43. Выступления на любом из шести официальных языков Генеральной Ассамблеи устно переводятся на другие официальные языки. Просьба к ораторам выступать в таком темпе, который позволяет обеспечить устный перевод. Хотя для делегаций все чаще устанавливается определенный регламент, убедительно просим их говорить в нормальном темпе, чтобы устные переводчики могли точно и полностью перевести их выступления. При высоком темпе речи может страдать качество устного перевода. Для обеспечения нормального темпа выступлений предлагается произносить не более 100-120 слов (200–240 китайских слогов) в минуту.

44. Ораторы могут также выступать не на официальном, а на любом другом языке. В этом случае в соответствии с правилом 53 правил процедуры Ассамблеи соответствующая делегация должна либо предоставить устного переводчика с неофициального языка на официальный, либо письменный текст выступления на одном из официальных языков, который будет зачитан устным переводчиком Организации Объединенных Наций. На основе этого устного перевода или письменного текста, который принимается Секретариатом в качестве официального текста выступления, выступление будет переводиться на другие официальные языки устными переводчиками Организации Объединенных Наций. В случае предоставления письменного текста соответствующая делегация должна выделить для устного переводчика человека, владеющего языком, на котором будет сделано заявление, и официальным языком, на который оно переведено, с тем чтобы он давал устному переводчику подсказки по переведенному тексту и обеспечивал синхронизацию между выступлением оратора и речью переводчика. Все вопросы, связанные с устным переводом с неофициальных языков, включая вопрос доступа переводчиков, не являющихся сотрудниками Организации Объединенных Наций, в кабины устных переводчиков в зале Генеральной Ассамблеи, следует решать заблаговременно через Секцию организационного обеспечения заседаний (тел. (212) 963-7351; электронная почта: emeetsm@un.org). Устного переводчика или «суфлера», предоставленного делегацией, следует привести к столу сотрудников по обслуживанию заседаний у входа в зал Генеральной Ассамблеи за 30 минут до выступления.

VI. Список делегаций

45. Просьба к представительствам не позднее 15 сентября 2017 года представить Начальнику протокола полный официальный список членов делегаций с указанием ранга и должности каждого члена делегации. Официальный список членов делегации на официальном бланке с официальной печатью или официальным штампом должен быть подписан Постоянным представителем или уполномоченным им/ею должностным лицом и отправлен по электронной почте в формате PDF по адресу: unprotocol@un.org. Любые последующие поправки к официальному списку членов делегации следует направлять аналогичным образом на тот же адрес электронной почты.

46. Каждая делегация должна состоять не более чем из пяти представителей и пяти альтернативных представителей и необходимого числа советников и экспертов (см. правило 25 правил процедуры Генеральной Ассамблеи). За исключением глав государств и правительств, вице-президентов, наследных принцев и принцесс и министров иностранных дел, которые в силу своего статуса в период пребывания их на сессии будут считаться главами делегаций, все прочие главы делегаций засчитываются в число вышеупомянутых пяти представителей. Если пять представителей и пять альтернативных представителей не указаны конкретно, как это предусматривается правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, то для целей публикации списков делегаций представителями и альтернативными представителями будут считаться первые 10 членов делегации из представленного списка. Имена и фамилии помощников, устных переводчиков, врачей, работников средств массовой информации (включая официальных фотографов/видеооператоров) и сотрудников службы безопасности, сопровождающих главу государства или правительства, в официальный список членов делегации не включаются.

VII. Протокольная аккредитация и порядок доступа государств-членов, наблюдателей, межправительственных организаций и специализированных учреждений

Аккредитация

47. Аккредитацией официальных делегаций и лиц, сопровождающих глав государств и правительств, вице-президентов и наследных принцев и принцесс, будет заниматься Служба протокола и связи. Просьба к представителям и канцеляриям представлять свои заявки на аккредитацию с использованием имеющейся онлайн-системы “eAccreditation”, войти в которую можно через веб-портал “eDelegate” (<https://delegate.un.int>). Делегации, желающие получить информацию об этой системе, могут обратиться к обновленным разделам “Guidelines on eAccreditation” («Рекомендации по электронной аккредитации») и «Часто задаваемые вопросы», размещенным на веб-сайте Службы протокола и связи (www.un.int/protocol). Следует иметь в виду, что все заявки на аккредитацию, в том числе просьбы о выдаче пропусков категории VIP, должны подаваться через систему “eAccreditation”. Крайним сроком подачи заявок на аккредитацию является пятница, 8 сентября 2017 года.

48. Главам государств и правительств, вице-президентам, наследным принцам и принцессам, а также их супругам будут выдаваться пропуска категории VIP без фотографий. Заместителям премьер-министров, министрам и их супругам будут выдаваться пропуска категории VIP с фотографиями.

49. Информация о времени работы Группы аккредитации (тел. (212) 963-7181) Службы протокола и связи в дни, предшествующие проведению, и в дни проведения заседаний высокого уровня и общих прений будет размещена на веб-сайте Службы протокола и связи, а также у входа в Службу протокола не позднее 5 сентября 2017 года.

Доступ в залы заседаний и зоны ограниченного доступа

50. Во время заседаний высокого уровня и общих прений на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи в период с 18 по 28 сентября доступ в зал Генеральной Ассамблеи и зоны ограниченного доступа будет осуществляться по обычным пропускам для делегатов, а также дополнительным пропускам определенного цвета. Последние могут передаваться исключительно между членами делегации. В связи с этим Служба протокола и связи обеспечит следующее:

Доступ в зал Генеральной Ассамблеи для участия в общих прениях и других заседаниях высокого уровня с 18 по 28 сентября 2017 года, а также на второй этаж здания Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса

а) всем постоянным представительством будет выдано по шесть пропусков одного цвета для доступа в зал Генеральной Ассамблеи и по четыре пропуска другого цвета для доступа на второй этаж здания Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса;

б) всем межправительственным организациям будет выдано по два цветных пропуска, а всем специализированным учреждениям — по одному цветному пропуску для доступа в зал Генеральной Ассамблеи; кроме того, все межправительственные организации и специализированные учреждения получат по два пропуска другого цвета для доступа на второй этаж здания Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса;

с) пропуска в зал Генеральной Ассамблеи и на второй этаж здания Генеральной Ассамблеи и конференционного корпуса будут действительны на протяжении всего периода проведения заседаний высокого уровня и общих прений на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, то есть с 18 по 28 сентября 2017 года;

Доступ в другие залы заседаний

d) порядок доступа на другие заседания высокого уровня, включая совещание высокого уровня по предотвращению сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, и пленарного заседания высокого уровня, созываемого Председателем Генеральной Ассамблеи в целях празднования и популяризации Международного дня борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия, будет доведен до постоянных представительств/канцелярий Службой протокола и связи в отдельной вербальной ноте. При необходимости пропуска для доступа в различные залы заседаний будут выдаваться представителям государств-членов, наблюдателей, межправительственных организаций и специализированных учреждений, участвующим в заседаниях высокого уровня и связанных с ними интерактивных дискуссионных форумах.

51. Цветные пропуска на заседания высокого уровня и на заседания, проводимые в рамках общих прений, будут выдаваться Службой протокола и связи в четверг, 14 сентября 2017 года, с 10 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м. в зале заседаний В. После этого пропуска можно будет получить в канцелярии Службы протокола и связи, комната S-0201, в рабочие часы в любой день недели, отведенной для заседаний высокого уровня.

52. Во время общих прений в VIP-зоне будут зарезервированы места для супруг/супругов глав государств и правительств, вице-президентов, наследных принцев и принцесс, участвующих в общих прениях, при условии что Начальник протокола будет заблаговременно оповещен об их присутствии. Приоритет отдается в первую очередь супругам глав государств. Кроме того, во время выступления главы делегации на пленарном заседании в ходе общих прений ограниченное число мест, при условии их наличия, будет зарезервировано для гостей делегаций на балконе на четвертом этаже и в VIP-зоне А (до 15 мест) в зале Генеральной Ассамблеи. Для прохода в эти зоны потребуются специальные пригласительные билеты, выдаваемые Службой протокола и связи. Чтобы забронировать места в VIP-зоне для супруг/супругов и в зарезервированных для гостей делегаций зонах в зале Генеральной Ассамблеи, постоянные представительства должны представить соответствующую просьбу, заполнив форму SG.40 (имеется в разделе «Формы» на сайте www.un.int/protocol) и указав в них имена и фамилии и титулы всех гостей (включая, в соответствующих случаях, супругу/супруга высокопоставленного оратора), Начальнику протокола, комната S-0201 (факс: 212 963 1921, электронная почта: unprotocol@un.org) по крайней мере за одну неделю до выступления. Специальные пригласительные билеты можно будет получить за день до выступления главы делегации. Лиц, которые имеют такие билеты, дающие им право доступа в эти зоны, но которые не имеют пропусков на территорию Организации Объединенных Наций, должен сопровождать представитель представительства, имеющий действительный пропуск на территорию Организации Объединенных Наций, и такие лица должны входить на территорию Организации Объединенных Наций через вход на 46-й улице.

53. Со всеми документами, формами и информационными материалами о семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, опубликованными Службой протокола и связи, можно ознакомиться на веб-сайте Службы (www.un.int/protocol).

VIII. Прием в честь участников

54. Утром во вторник, 19 сентября 2017 года, в Индонезийском холле на втором этаже здания Генеральной Ассамблеи с 8 ч. 00 м. до 8 ч. 50 м. состоится прием в честь глав государств и правительств, вице-президентов и наследных принцев и принцесс, участвующих в работе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

IX. Официальный обед

55. Генеральный секретарь даст официальный обед (без супругов/супругов) в честь глав государств и правительств, вице-президентов и наследных принцев и принцесс, участвующих в работе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. На обед будут также приглашены главы делегаций на уровне ниже глав государств и правительств. Обед состоится в 13 ч. 15 м. во вторник, 19 сентября 2017 года, в северном делегатском холле конференционного корпуса.

X. Совместный брифинг

56. В четверг, 7 сентября 2017 года, в 15 ч. 00 м. в зале заседаний 3 для делегаций будет проведен совместный брифинг Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департамента по вопросам охраны и безопасности и Департамента общественной информации. Постоянным представителям и миссиям наблюдателей настоятельно рекомендуется присутствовать на брифинге.

XI. Меры безопасности

Общие соображения

57. Комплекс Центральных учреждений будет закрыт для публики с 17 ч. 30 м. в пятницу, 15 сентября 2017 года, до конца рабочего дня в пятницу, 29 сентября 2017 года. На это время будет временно прекращено проведение экскурсий.

58. В период проведения заседаний высокого уровня доступ в комплекс Организации Объединенных Наций будет открыт только для делегаций и их персонала; сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций; аккредитованных представителей средств массовой информации; и помощников, имеющих пропуски на территорию Организации Объединенных Наций.

59. Представителям организаций гражданского общества и неправительственных организаций, приглашенным для участия в заседаниях высокого уровня или других мероприятиях, необходимо будет постоянно иметь при себе удостоверение личности государственного образца и билет на специальное мероприятие (с указанием конкретного заседания, даты и времени его проведе-

ния). За выдачу билетов на специальные мероприятия отвечают организующее его подразделение Организации Объединенных Наций и/или постоянное представительство. Не имеющих отношения к Организации Объединенных Наций гостей от входа на Второй авеню и 46-й улице до места проведения заседания или мероприятия должен будет сопровождать сотрудник организующих мероприятие подразделения или делегации.

60. Для всех правительственных делегаций (государств-членов или наблюдателей) пропуска на территорию комплекса будут выдаваться в офисе Группы выдачи пропусков и удостоверений личности, расположенном по адресу: 320 East 45th Street. Для получения пропусков на территорию комплекса для национальных сотрудников служб безопасности, сопровождающих глав государств или правительств, следует обращаться к капитану Пауле Гонсалвиш (Paula Goncalves), Группа специального обслуживания (тел. (212) 963-531). Образец заявки на выдачу пропуска на территорию комплекса для сотрудников служб безопасности см. в приложении.

61. Следует иметь в виду, что лица, которые не относятся к вышеперечисленным категориям и не имеют действительного пропуска на территорию комплекса или билета на специальное мероприятие, допускаться в Организацию Объединенных Наций не будут. Во избежание возникновения в последний момент сложностей просьба ко всем правительствам обеспечить надлежащую аккредитацию членов их делегаций.

62. С вопросами и проблемами следует обращаться к начальнику Службы безопасности и охраны Центральные учреждений Организации Объединенных Наций Майклу Брауну (Michael Browne) через капитана Малинду Маккормак (Malinda McCormack) (тел. (212) 963-7028), Группа планирования мер по обеспечению безопасности мероприятий, или через ответственного за оперативную деятельность инспектора Маттью Салливана (Matthew Sullivan) (тел. (212) 963-4601).

Доступ на территорию комплекса Центральные учреждений Организации Объединенных Наций

63. Расписание работы пешеходных проходов на территорию:

42-я улица и Первая авеню:	круглосуточно
46-я улица и Первая авеню:	с 7 ч. 00 м. до конца рабочего дня
47-я улица и Первая авеню:	с 6 ч. 00 м. до конца рабочего дня (вход только для сотрудников средств массовой информации)

64. Просьба иметь в виду, что сотрудники службы безопасности будут досматривать все вещи, вносимые на территорию лицами любых категорий, включая делегатов и сотрудников.

65. Для доступа на территорию комплекса в нерабочее время представителей прессы и помощников необходимо заранее получить разрешение, уведомив Оперативный центр Службы безопасности и охраны по телефону 3-6666.

Делегатский вход будет закрыт для пешеходов

66. На время семьдесят второй сессии делегатский вход на пересечении 45-й улицы и Первой авеню будет закрыт для пешеходов в связи с движением автомобильных кортежей. Для высокопоставленных лиц, членов делегаций,

имеющих пропуска, выданные Службой протокола, постоянных представителей при Организации Объединенных Наций, глав делегаций и старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, имеющих пропуска золотистого цвета, которые дают право доступа через вход для делегатов, будет зарезервирован вход, расположенный южнее входа на 46-й улице и Первой авеню.

**Офис Группы выдачи пропусков и удостоверений личности:
выдача пропусков**

67. В рамках подготовки к семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Группа выдачи пропусков и удостоверений личности, расположенная на первом этаже здания FF (320 East 45th Street), будет обслуживать сотрудников Организации и членов делегаций.

68. Ежегодные и временные пропуска для представителей неправительственных организаций с 5 сентября 2017 года до завершения общих прений выдаваться не будут. Неправительственным организациям, приглашенным для участия в заседаниях или мероприятиях в период заседаний высокого уровня организующие эти мероприятия подразделения Организации Объединенных Наций или государства-члены будут выдавать билеты на специальные мероприятия.

69. Офис будет работать по следующему расписанию:

Суббота и воскресенье, 9 и 10 сентября	9 ч. 00 м. — 17 ч. 00 м.
Понедельник — четверг, 11–14 сентября	8 ч. 30 м. — 16 ч. 00 м.
Пятница, 15 сентября	8 ч. 30 м. — 18 ч. 00 м.
Суббота и воскресенье, 16 и 17 сентября	10 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
Понедельник — пятница, 18–22 сентября	8 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
Суббота и воскресенье, 23 и 24 сентября	закрыто
Понедельник, 25 сентября	8 ч. 30 м. — 16 ч. 00 м.

Доступ в зоны ограниченного доступа

70. Следует иметь в виду, что в соответствии с установленными процедурами второй этаж здания Генеральной Ассамблеи зарезервирован для членов делегаций и сотрудников, выполняющих официальные функции. В любом случае для доступа в эту зону будут необходимы действительные пропуска на территорию Организации Объединенных Наций. В связи с ограниченностью пространства на втором этаже здания Генеральной Ассамблеи просьба к членам делегаций не скапливаться в этой зоне, а вместо этого собираться на втором этаже конференционного корпуса.

71. Члены неправительственных организаций в зоны ограниченного доступа не допускаются; на организуемые в Центральных учреждениях заседания они смогут пройти после проверки действительного билета на специальное мероприятие, выданного на посещение заседания(й), проходящего(их) в этот день.

Высадка пассажиров эскортируемых автокортежей

72. Эскортируемым автокортежам будет разрешено въезжать на территорию Организации Объединенных Наций через ворота на пересечении 43-й улицы и

Первой авеню и высаживать своих пассажиров у палатки, установленной над входом для делегатов. Затем они должны будут выехать с территории через ворота на пересечении 45-й улицы и Первой авеню. Все перемещения эскортируемых автокортежей на территории будут регулироваться Службой безопасности и охраны и координироваться с представителями страны пребывания.

Высадка пассажиров неэскортируемых автокортежей

73. Из неэскортируемых транспортных средств пассажиров будет разрешено высаживать на пешеходном переходе, расположенном на пересечении 46-й улицы и Первой авеню. Для проезда к этому месту на контрольно-пропускном пункте для автомобилей, установленном на пересечении 46-й улицы и Второй авеню, необходимо будет предъявить действительный пропуск на территорию и пропуск для автомобиля с эмблемой Организации Объединенных Наций ("UNGA72", выданный Гаражной администрацией).

Организация движения на кольцевой развязке у здания Секретариата и через ворота на 43-й улице

74. Крайняя ограниченность пространства для движения по кольцевой развязке у здания Секретариата и делегатскому проезду диктует необходимость строгого контроля в отношении доступа в эти зоны в целях обеспечения безопасности и во избежание ненужных задержек и помех для движения автотранспортных средств членов делегаций и других высокопоставленных государственных должностных лиц и автокортежей.

75. Поэтому доступ автотранспортных средств на территорию комплекса через ворота, расположенные на пересечении Первой авеню и 43-й улицы, будет предоставляться только автокортежам, сопровождаемым сотрудниками правоохранительных органов страны пребывания.

76. Обычная схема дорожного движения, позволяющая автотранспортным средствам со специальными пропусками выезжать с территории по кольцевой развязке у здания Секретариата через расположенные на 45-й улице ворота в рабочие дни с 9 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м., начнет вновь действовать со среды, 27 сентября 2017 года.

Стоянка автомашин

77. В период проведения заседаний высокого уровня автотранспортным средствам будет разрешено въезжать в гараж через въезд на 48-й улице и выезжать через выезд на 42-й улице, который будет открыт круглосуточно. Просьба иметь в виду, что такой порядок является отступлением от обычной процедуры въезда в гараж Центральных учреждений. Стоянка на полосах движения служебного проезда на третьем цокольном этаже и на проездах в гараже строго запрещена в любое время. Припаркованные на них автотранспортные средства будут эвакуироваться.

78. Все автотранспортные средства, въезжающие на территорию Центральных учреждений, будут досматриваться. Поэтому для более быстрого прохождения досмотра настоятельно рекомендуется ограничить число вещей и предметов, находящихся в автотранспортных средствах.

79. Велосипеды и другие немоторизованные транспортные средства на территорию Центральных учреждений допускаться не будут.

ХII. Порядок организации встреч

Помещения

80. Для двусторонних встреч в здании Генеральной Ассамблеи будет отведено ограниченное количество временных кабин, способных вместить до восьми человек.

Система резервирования

81. В целях обеспечения справедливого и эффективного использования помещений 11 сентября 2017 года будет активирована электронная система резервирования на базе “eMeets” (<http://icms.un.org>). Просьба к делегациям подавать заявки на резервирование помещений в электронном виде через систему “eMeets”, для чего необходимо зайти на сайт <http://icms.un.org>, зарегистрироваться, используя имя пользователя и пароль своего постоянного представительства, и выбрать опцию “Bilateral”. В заявке следует указать дату и время двусторонней встречи, а также другую участвующую в ней делегацию. Продолжительность забронированного времени составляет 20 минут, а отсчет времени начинается с каждого часа и получаса. Во избежание двойного бронирования заявку должна направлять только делегация, выступающая инициатором проведения двусторонней встречи (двусторонних встреч).

82. Информация о предоставленных кабинетах будет направляться за день до встречи. В зависимости от программы работы будет делаться все возможное для того, чтобы делегация могла проводить свои следующие одна за другой встречи в одной и той же кабине. Поздние заявки будут приниматься до 18 ч. 00 м. дня, предшествующего встрече, и будет делаться все возможное для предоставления кабины при наличии в соответствующее время свободных помещений. Делегациям, желающим получить дополнительную информацию относительно заявок на проведение двусторонних встреч, следует направлять свои вопросы или запросы по адресу: bilats-msu@un.org.

ХIII. Дни международных договоров в 2017 году

83. Следует напомнить, что Генеральный секретарь в письме от 15 июня 2017 года на имя глав государств и правительств предложил государствам рассмотреть возможность подписания и ратификации сданных ему на хранение многосторонних договоров или присоединения к ним в период проведения общих прений на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

84. Дни международных договоров будут проводиться с 19 по 22 сентября 2017 года в месте для подписания договоров на первом этаже здания Генеральной Ассамблеи. Заявки на проведение церемоний подписания, ратификации и присоединения должны заблаговременно подаваться в Договорную секцию Управления по правовым вопросам (тел. (212) 963-5047). Государства, намеревающиеся ратифицировать какую-либо конвенцию или договор и/или присоединиться к ним, должны представить копии своих соответствующих документов для рассмотрения в Договорную секцию, желательно до 2 сентября 2017 года. Следует отметить, что главам государств и правительств и министрам иностранных дел полномочия для подписания документов не требуются. Копии документов и полномочий можно направлять в Договорную секцию (факс: (212) 963-3693).

85. С информацией о днях международных договоров, включая письмо с приглашением от Генерального секретаря главам государств и правительствам, перечнем многосторонних договоров, которые будут объектом внимания в рамках дней международных договоров, списком всех многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю, и информацией процедурного характера, представленной заместителем Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсултом постоянным представителям в Нью-Йорке, можно ознакомиться на веб-сайте «Собрание договоров Организации Объединенных Наций» (<https://treaties.un.org>).

86. Помимо главы государства или правительства или министра иностранных дел в церемонии могут принять участие два члена делегации. Следует иметь в виду, что делегация обязана сопровождать представителя, который осуществляет соответствующую процедуру в отношении международного договора, к месту церемонии за 5–10 минут до назначенного времени. Высокопоставленных лиц (главу государства или правительства, вице-президента, наследного принца или принцессу) сотрудник протокола будет встречать у эскалаторов в главном холле и сопровождать их к месту церемонии.

87. Следует также иметь в виду, что для прохода в помещения во время дней международных договоров в 2017 году национальные СМИ должны предварительно получить надлежащую аккредитацию в Группе аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними.

88. Каждая делегация должна назначить одного представителя для координации вопросов, связанных с проведением дней международных договоров.

XIV. Порядок доступа и работы средств массовой информации

89. Представителям СМИ, имеющим действительный пропуск на территорию Организации Объединенных Наций, будет разрешено освещать общие прения и другие заседания высокого уровня без дополнительной аккредитации.

90. Аккредитацию представителей средств массовой информации, сопровождающих делегации, в том числе официальных фотографов и видеооператоров, будет осуществлять Группа аккредитации средств массовой информации и связи с ними. Просьба к представительствам/ канцеляриям представлять свои заявки на аккредитацию СМИ с использованием системы “eAccreditation”, войти в которую можно через веб-портал “eDelegate” (<https://delegate.un.int>). Заявки должны быть поданы не позднее 5 сентября. Сотрудники государственных пресс-служб/информационных служб не должны быть аккредитованы в качестве представителей средств массовой информации, за исключением тех случаев, когда их роль заключается в том, чтобы производить фото- или видеосъемку. За более подробной информацией можно обращаться в Группу аккредитации средств массовой информации и связи с ними (электронная почта: malu@un.org; тел. (212) 963-6934).

91. Представители средств массовой информации, которые хотели бы подать заявки на аккредитацию самостоятельно, должны заполнить в электронном виде соответствующую форму и загрузить просьбу на бланке медийной организации. Дополнительную информацию об аккредитации представителей средств массовой информации и о соответствующих мероприятиях можно найти по адресу: www.un.org/malu.

Местонахождение и расписание работы центра аккредитации средств массовой информации

92. Представители СМИ могут получить свои аккредитационные карточки с 12 по 15 сентября в Группе выдачи пропусков и удостоверений личности, расположенной по адресу 320 East 45th Street, а начиная с 17 сентября — в Центре для посетителей, в здании ЮНИТАР, расположенном по адресу 801 First Avenue (угол 45-й улицы и Первой авеню).

93. Расписание работы центра аккредитации СМИ:

Группа выдачи пропусков и удостоверений личности, 320 East 45th Street	Вторник — пятница, 12–15 сентября	9 ч. 00 м. — 16 ч. 00 м.
Здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Воскресенье, 17 сентября	10 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
Здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Понедельник, 18 сентября	7 ч. 00 м. — 19 ч. 00 м.
Здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Вторник, 19 сентября	7 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
Здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Среда, 20 сентября, и четверг 21 сентября	8 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.
Здание ЮНИТАР, 801 First Avenue	Пятница, 22 сентября	8 ч. 00 м. — 17 ч. 00 м.

94. Все представители средств массовой информации должны постоянно иметь при себе пропуск на территорию Организации Объединенных Наций и носить его на видном месте.

Процедуры пропуска и проверки

95. Специальный вход для представителей СМИ, как корреспондентов-резидентов с аппаратурой, так и корреспондентов-нерезидентов с аппаратурой или без нее, находится на пересечении 47-й улицы и Первой авеню, где они и их аппаратура будут досматриваться. На входе все представители СМИ должны предъявить действительный пропуск на территорию Организации Объединенных Наций сотрудникам службы безопасности Организации Объединенных Наций.

96. Представители СМИ, желающие после прохождения досмотра пройти в Пресс-центр, могут проследовать от входа по идущей вдоль Ист-Ривер дорожке в зал заседаний 1 конференционного корпуса, куда можно войти через расположенный на уровне первого цокольного этажа южный вход в конференционный корпус.

97. Работники СМИ, желающие пройти в бюро по взаимодействию со СМИ, расположенное на третьем этаже здания Генеральной Ассамблеи, должны будут проследовать по наклонному переходу с восточной стороны здания Генеральной Ассамблеи и подняться на третий этаж по лестнице, расположенной у перехода.

98. Бюро по взаимодействию со СМИ будут также работать на первом и третьем этажах конференционного корпуса, и их сотрудники будут сопровождать работников СМИ в расположенные в залах заседаний кабины для средств массовой информации.

99. В зонах ограниченного доступа работников СМИ должны постоянно сопровождать сотрудники Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними.

100. Представителям СМИ рекомендуется прибывать заблаговременно, чтобы у них было достаточное время для прохождения проверки. Прибывая в последний момент, они рискуют задержаться, особенно когда Первая авеню будет перекрываться для проезда автокортежей.

Пресс-центр и другие помещения

101. Временный Пресс-центр будет располагаться в зале заседаний 1 конференционного корпуса. Просьба к представителям СМИ приносить свои наушники для прослушивания выступлений и кабели для подключения с целью записи прямой видеотрансляции.

102. Представители СМИ могут запрашивать документы, заявления и коммюнике для прессы в Центре документации для средств массовой информации, расположенном в комнате S-0219, или по электронной почте mdc@un.org.

103. Перечень открытых заседаний, брифингов для прессы, пресс-конференций и других информационных мероприятий, проводимых в Центральном учреждении, будет ежедневно размещаться на странице www.un.org/en/media/accreditation/alert.

Билеты для представителей средств массовой информации на заседания и мероприятия

104. Количество билетов на места в галерее для прессы в зале Генеральной Ассамблеи и на другие заседания ограничено. Персонал бюро по взаимодействию со СМИ будет распределять билеты в порядке живой очереди за 30 минут до начала заседания. Делегации, организующие заседания, должны уведомлять Группу аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними относительно возможности присутствия СМИ на этих заседаниях и в соответствии с этим предоставлять билеты для представителей СМИ.

Освещение мероприятий корреспондентскими пулами

105. По техническим причинам и в силу ограниченности пространства освещение некоторых мероприятий средствами массовой информации может осуществляться специально отобранными корреспондентскими пулами.

106. Официальные фотографы и съемочные группы будут иметь возможность освещать выступление своего главы государства или правительства или главы делегации поочередно из кабин для прессы, расположенных по периметру зала Генеральной Ассамблеи. Ввиду ограниченности пространства они не смогут оставаться в кабине для освещения других выступлений.

107. Небольшому числу фотографов, которых будут сопровождать сотрудники Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними, во время выступлений будет также разрешено фотографировать с мостика в задней части зала Генеральной Ассамблеи. Эта деятельность будет координироваться сопровождающими представителей СМИ сотрудниками Группы.

Освещение двусторонних встреч

108. На двусторонних встречах могут быть предоставлены возможности для фотосъемки. Представителям СМИ, заинтересованным в освещении встреч, необходимо будет связаться с соответствующими делегациями для получения

разрешения на то, чтобы присутствовать на встречах. Делегатам будут предоставлены дополнительные пропуска для сопровождения представителей их СМИ лишь к местам проведения двусторонних встреч.

Аудиовизуальные материалы Организации Объединенных Наций

109. Фотографии в цифровом формате (JPG) можно будет бесплатно загрузить с веб-сайта фотографий Организации Объединенных Наций (www.un.org/av/photo). С вопросами и просьбами, касающимися фотоматериалов, следует обращаться в Фототеку Организации Объединенных Наций, комната S-1047 (тел. (212) 963-6927 или (212) 963-0034; электронная почта: photolibrary@un.org).

110. Цифровые файлы выступлений в ходе общих прений и заседаний Совета Безопасности можно бесплатно загрузить в формате MPEG-4 (H.264) с веб-сайта Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций (www.unmultimedia.org/avlibrary/). Делегации могут заказать видеоматериалы вещательного качества с высоким разрешением, например файлы в формате MOV, через Библиотеку аудиовизуальных материалов (тел. (212) 963-0656; электронная почта: avlibrary@un.org). Делегации могут также заказать через Библиотеку аудиовизуальных материалов цифровые копии материалов других заседаний, при условии их наличия. Заблаговременно заказанные цифровые файлы, как правило, будут предоставляться в тот же день. Заявки, полученные после мероприятий, будут удовлетворяться в максимально короткие сроки. Все заявки будут удовлетворяться в порядке их поступления.

111. Звуковые файлы с записью выступлений в цифровом формате (MP3) можно будет также бесплатно загрузить с веб-сайта Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций. С вопросами и просьбами, касающимися аудиоматериалов, следует также обращаться в Библиотеку аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций.

112. Прямые телевизионные трансляции будут осуществляться коммерческими телекомпаниями (см. www.un.org/en/media/accreditation/pdf/UNTV_Transmission_Guide.pdf). За дополнительной информацией просьба обращаться на Телевидение Организации Объединенных Наций (тел. (212) 963-7650, (212) 963-7667 или (212) 963-9399; электронная почта: untv@un.org).

113. Телевидение Организации Объединенных Наций будет предоставлять услуги по производству телевизионных программ только на коллективной основе. Вещательным организациям, заинтересованным в получении доступа к прямым трансляциям заседаний высокого уровня и общих прений, осуществляемым Телевидением Организации Объединенных Наций, следует обращаться по телефону (212) 963-7650. Студиями Телевидения Организации Объединенных Наций в период общих прений пользоваться нельзя. Подробное расписание прямых трансляций и фотосессий будет разослано вещательным организациям по электронной почте до проведения заседаний высокого уровня.

114. Заявления на языке оригинала будут размещены на портале бумагоберегающих услуг (<http://papersmart.unmeetings.org>). Со специальными просьбами о предоставлении записи устного перевода выступления на один из шести официальных языков следует обращаться заблаговременно; наличие таких записей обусловлено возможностями звукозаписи.

115. Во время общих прений делегаты и аккредитованные журналисты смогут в очень ограниченном объеме пользоваться услугами радиостудии, когда она будет свободна. Если эти услуги будут оказываться во внеурочное время, то для покрытия любых дополнительных расходов подрядчика будет взиматься

плата. За получением информации о возможности использования радиостудии во внеурочное время и о смете соответствующих расходов следует обращаться в Секцию вещательной и конференционной поддержки (электронная почта: request-for-services@un.org; тел. (212) 963 9485), а копии заявок направлять на Радио Организации Объединенных Наций (malor@un.org; sultanm@un.org).

Интернет и социальные сети

116. На специально выделенной странице (<http://gadebate.un.org>) веб-сайта Организации Объединенных Наций (www.un.org) на всех шести официальных языках будут размещаться материалы, освещающие заседания Генеральной Ассамблеи, материалы прямого вещания и видеоматериалы по требованию, информация о конференциях, брифингах для прессы и мероприятиях, включая справочную информацию, коммюнике для прессы, новостные сообщения, документы, фотографии и ссылки на радиопрограммы и выступления. В целях обеспечения своевременного размещения выступлений на веб-сайте Организации Объединенных Наций их тексты следует направлять по адресу: papersmart@un.org. Для всех заседаний высокого уровня Генеральной Ассамблеи имеется специальная веб-страница: www.un.org/ru/ga/meetings/index.shtml.

117. На веб-страницах портала Секции информационного освещения заседаний Организации Объединенных Наций (www.un.org/en и www.un.org/fr) на английском и французском языках будет представлена подробная информация о пленарных заседаниях и заседаниях высокого уровня Генеральной Ассамблеи, а также о круглых столах и пресс-конференциях. Кроме того, копии коммюнике для прессы можно будет получить в Центре документации для средств массовой информации, а также в соответствующих залах заседаний.

118. Главным и постоянно обновляемым порталом новостей Организации Объединенных Наций является «Центр новостей Организации Объединенных Наций» (www.un.org/news). Здесь будет множество ссылок на соответствующие первоисточники, включая коммюнике для прессы, отдельные доклады, а также заявления Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи. Пользователи Центра новостей Организации Объединенных Наций смогут также следить за информацией в сетях Facebook и Twitter и подписаться на бесплатную электронную рассылку новостей. В этом случае информация о последних событиях в Организации Объединенных Наций будет поступать непосредственно в их электронные почтовые ящики или на их компьютер.

119. Служба веб-трансляции Организации Объединенных Наций будет ежедневно в прямом эфире и по требованию освещать на своем веб-сайте (<http://webtv.un.org>) заседания высокого уровня и общие прения Генеральной Ассамблеи на всех шести официальных языках и на языке оратора. На веб-сайте будут размещены и будут доступны по требованию индивидуальные видеоролики заявлений всех выступавших в ходе общих прений ораторов на всех официальных языках. Кроме того, будет осуществляться веб-трансляция пресс-конференций, встреч с участием прессы и других заседаний и мероприятий. С любыми вопросами относительно веб-трансляций следует обращаться в Службу веб-трансляции Организации Объединенных Наций (тел. (212) 963-6733; электронная почта: damianou@un.org или justin@un.org).

120. Имеются два приложения для смартфонов, которые позволяют делегациям и представителям СМИ следить за происходящим, используя свои мобильные телефоны. Приложение “United Nations Audio Channels” (для iOS и Android на шести официальных языках, а также на португальском языке и на суахили) обеспечивает прямую аудиотрансляцию из зала Генеральной Ассамблеи и зала Совета Безопасности, а также трансляцию программ Радио Орга-

низации Объединенных Наций на этих восьми языках. Приложение “United Nations News Reader” (для Android на шести официальных языках, для iOS только на английском языке) дает возможность получать постоянно обновляемые новостные сообщения из Центра новостей Организации Объединенных Наций.

121. Новая информация будет регулярно размещаться в социальных сетях на страницах, находящихся в ведении Департамента общественной информации (их список имеется на сайте www.un.org/social). Государствам-членам предлагается размещать новую информацию в социальных сетях, используя хэштеги #UNGA и #UN4RefugeesMigrants. Вопросы по поводу освещения событий с использованием социальных сетей можно направлять в Группу по работе в социальных сетях (тел. (917) 367-7083; электронная почта: socialmedia@un.org).

Брифинги и пресс-конференции

122. Ежедневно в 12 ч. 00 м. в комнате S-0237 Пресс-секретарь Генерального секретаря будет проводить брифинги для журналистов. Пресс-конференции старших должностных лиц Организации Объединенных Наций, делегаций и постоянных представительств будут проходить в той же комнате, если не будет указано иное. Список пресс-конференций будет ежедневно обнародоваться Канцелярией Пресс-секретаря Генерального секретаря и размещаться на веб-сайте www.un.org/sg/spokesperson/confschedule.asp. Этот список будет также размещаться на веб-сайте Группы аккредитации средств массовой информации и взаимодействия с ними (www.un.org/en/media/accreditation/alert) и в сети Twitter (@UNMediaLiaison).

123. Делегации могут подавать заявки на проведение пресс-конференций в Канцелярию Пресс-секретаря Генерального секретаря (тел. (212) 963-7707, (212) 963-7160 или (212) 963-7161).

124. Брифинги и пресс-конференции открыты только для представителей СМИ.

XV. Медицинское обслуживание

125. В период работы Генеральной Ассамблеи Медицинская служба Организации Объединенных Наций будет обеспечивать функционирование медицинского пункта, который будет открыт в будние дни с 8 ч. 30. м до 17 ч. 00 м. Медпункт находится на пятом этаже здания Секретариата (тел. (212) 963-7080). В выходные дни медпункт будет работать по требованию в зависимости от расписания заседаний.

126. Во время заседаний высокого уровня в здании Генеральной Ассамблеи будет работать служба экстренной медицинской помощи. Экстренная медицинская помощь участникам заседаний, проходящих в конференционном корпусе, будет оказываться из основного пункта Отдела медицинского обслуживания, расположенного в здании Секретариата. Дополнительная поддержка будет обеспечиваться дежурными бригадами служб скорой помощи города Нью-Йорка.

127. Врачи, сопровождающие глав государств и правительств, при наличии особых потребностей или при желании ознакомиться со средствами, которыми оснащены медицинские подразделения, должны связаться со Старшим медицинским сотрудником в Секретариате д-ром Паулой Рохас (Paula Rojas) (тел. (212) 963-6764; электронная почта: rojasp@un.org).

XVI. Связь со страной пребывания

128. С любыми вопросами, касающимися страны пребывания, следует обращаться к Джеймсу Доновану (James Donovan) из Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций (в рабочее время по тел. (212) 415-4300; в нерабочее время по тел. (212) 415-4020).

XVII. Дополнительные сведения и информационные мероприятия

129. При необходимости обновления и дополнения информации, содержащейся в настоящей памятке, будет публиковаться дополнительная информация. Кроме того, в течение недель, предшествующих заседаниям высокого уровня и общим прениям, для заинтересованных делегаций могут быть организованы встречи, в ходе которых они смогут получить ответы на интересующие их вопросы.

130. Перед заседаниями высокого уровня будут опубликованы следующие информационные документы:

- вербальная нота Службы протокола и связи по вопросам протокола/аккредитации;
- комплект информационно-справочных материалов для прессы по семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи;
- Справочник делегата;
- информационный циркуляр для СМИ.

XVIII. Рациональное использование ресурсов

131. Организация Объединенных Наций принимает ряд мер в целях сведения к минимуму воздействия на окружающую среду и обеспечения максимальной социальной, экономической и экологической устойчивости. Всем участникам рекомендуется вносить свой вклад в эти усилия.

132. Участникам рекомендуется приносить с собой бутылки/кружки, предназначенные для многократного использования, и избегать использования одноразовой посуды и пластиковых бутылок для воды. В рамках программы «Принеси свою кружку» всем, кто придет в действующие в Организации Объединенных Наций пункты питания со своей емкостью, предоставляется 5-процентная скидка на кофе.

133. Участникам рекомендуется свести к минимуму потребление бумаги. На расположенных в зале Генеральной Ассамблеи стойках для выдачи документов можно будет получить лишь ограниченное количество документов в бумажном виде. Участникам настоятельно рекомендуется пользоваться портативными устройствами в качестве основного способа получения доступа к документации, в том числе к ежедневному Журналу Организации Объединенных Наций, чтобы ограничить спрос на печатные материалы и сократить потребление бумаги. Участникам также рекомендуется распространять неофициальные документы в электронном виде.

134. Делегациям предоставляется ряд онлайн-услуг, о которых говорится в пунктах 40 и 41 выше. Прежде чем распечатывать документы, участникам следует подумать о варианте электронного доступа к ним с помощью платформ, упомянутых в пункте 40.

135. Как правило, самый большой углеродный след при проведении конференций оставляют перевозки. Участникам настоятельно рекомендуется определить источники выбросов парниковых газов, связанных с их передвижением и участием в работе заседаний, и свести эти выбросы к минимуму. В городе Нью-Йорке одним из наиболее оптимальных способов передвижения является использование общественного транспорта. Если поездок на большие расстояния избежать нельзя, участники могли бы в порядке компенсации рассмотреть иные возможности уменьшения выбросов парниковых газов. Секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата предложил платформу для апробированных мер по уменьшению выбросов (<https://offset.climateneutralnow.org>).

136. Участникам рекомендуется также помнить об углеродном следе при выборе помещений для проживания. Помочь в уменьшении углеродного следа могут, в частности, осуществление в выбранном для проживания здании энергосберегающих мер, соблюдение там стандартов «зеленого» здания и использование возобновляемых источников энергии.

XIX. Доступная среда: меры по обеспечению доступности для инвалидов

137. В целях облегчения участия делегатов в заседаниях делегациям предлагается сообщать Секретариату об особых потребностях делегатов. При поступлении соответствующей просьбы может быть определенным образом скорректирована рассадка делегаций для обеспечения возможности участия инвалидов в работе в соответствии с правилами процедуры, прецедентами и практикой Генеральной Ассамблеи. Индивидуальные заявки просьба направлять передовой группе Группы обслуживания заседаний, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению (электронная почта: prerwork@un.org; тел. (212) 963-7349).

138. Центр поддержки доступной среды Организации Объединенных Наций обеспечивает возможность использования вспомогательных информационно-коммуникационных технологий людьми с ограниченными слуховыми, зрительными и физическими возможностями. Вспомогательные средства имеются в наличии и могут быть временно предоставлены участникам с ограниченными возможностями. Центр поддержки доступной среды расположен в конференционном корпусе (уровень 1В) (необходимо воспользоваться эскалаторами в здании Секретариата). Дополнительную информацию см. на веб-сайте www.un.org/accessibilitycentre/.

139. При условии предварительного уведомления в Центре поддержки доступной среды можно заказать ограниченное количество печатных документов с использованием шрифта Брайля.

XX. Координаторы мероприятий, связанных с заседаниями высокого уровня

Дела Генеральной Ассамблеи	Рут де Миранда (Ruth de Miranda) телефон: (212) 963 0725 Кэндзи Накано (Kenji Nakano) телефон: (212) 963 2336
Протокол	Петер Ван Лапе (Peter Van Laere) телефон: (212) 963 7171 факс: (212) 963 1921
Конференционное обслуживание	Синь Тун-Майвальд (Xin Tong-Maywald) телефон: (212) 963 0883 Рукшан Перера (Rukshan Perera) телефон: (212) 963 7351 электронная почта: emeetsm@un.org
Служба устного перевода	Хоссам Фахр (Hossam Fahr) телефон: (212) 963 8235
Координация вопросов проведения двусторонних встреч	резервирование помещений: http://icms.un.org электронная почта: bilats-msu@un.org телефон: (212) 963 9252
Представление текстов выступлений	электронная почта: papersmart@un.org телефон: (212) 963 7349 веб-портал бумагоберегающих услуг: papersmart.unmeetings.org/ru
Координация материально-технического обеспечения заседаний	Кристина Шульц-Лангендорф (Cristina Schulz-Langedorf) телефон: (212) 963 7348 Ваннес Линт (Wannes Lint) телефон: (917) 367 3788
Аккредитация и доступ делегаций	Вай Так Чуа (Wai Tak Chua) телефон: (212) 963 7181 факс: (212) 963 1921 технические вопросы, связанные с электронной аккредитацией: служба поддержки, Секция информационно-коммуникационных технологий телефон: (212) 963 5033 электронная почта: help-desk@un.org
Безопасность	Майкл Браун (Michael Browne), начальник Службы безопасности телефон: (917) 367 9211 электронная почта: browne2@un.org

	капитан Малинда Маккормак (Malinda McCormack) (Группа планирования мер по обеспечению безопасности мероприятий) телефон: (212) 963 7028 факс: (917) 367 7032 электронная почта: mccormackm@un.org
	капитан Паула Гонсалвиш (Paula Goncalves) (Группа специального обслуживания) телефон: (212) 963 7531 факс: (212) 963 1833 электронная почта: security-unhq-specialservices@un.org
Средства массовой информации	Джордж Нгва (George Ngwa) (освещение заседаний) телефон: (212) 963 5850 Таль Мекель (Tal Mekel) (аккредитация) телефон: (212) 963 1504 факс: (212) 963 4642 Дейвид Вуди (David Woodie) (вещание и телевидение Организации Объединенных Наций) телефон: (212) 963 9399 Питер Докинз (Peter Dawkins) (веб-сайт Организации Объединенных Наций) телефон: (212) 963 6974 электронная почта: dawkins@un.org Джамилль Маккорд (Jamille McCord) (пресс-конференции) телефон: (212) 963 7707 электронная почта: mccord@un.org
Служба эксплуатации зданий и помещений	Эндрю Най (Andrew Nye) телефон: (212) 963 7453
Секция вещательной и конференционной поддержки	Патрик Моррисон (Patrick Morrison) телефон: (212) 963 0407
Медицинское обслуживание	Старший медицинский сотрудник в Секретариате Паула Рохас (Paula Rojas) телефон: (212) 963 6764 электронная почта: rojasp@un.org Старший медбрат Майкл Дженкинс (Michael Jenkins) телефон: (917) 367 3841 факс: (917) 367 0656 электронная почта: jenkins@un.org

Приложение

Бланк заявки на пропуск



Request for grounds pass — security staff

Issuance _____ Renewal _____ Duplicate _____

Name: _____

Country/agency: _____

Protectee: _____

Official seal

Date

Authorized signature

Print name

(To be completed by the Special Services Unit)

Code/weapon: UA A _____

(Must obtain prior approval from the Chief of Security and Safety Service)

Expiration date: _____

Approved by: _____ Date: _____

Proof of identification (must be presented at the pass and identification office) _____